

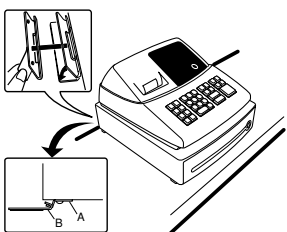
English

For quick set-up, follow the steps shown below. Note that malfunction may occur if you do not follow the steps. Find a stable and flat place not subjected to direct sunlight nor splashing water.

1 Install the Cash Register

Install the cash register using the fixing angle bracket provided with the register.

1. Thoroughly clean the location where the fixing angle bracket (B) is to be placed.
2. Peel off the adhesive tape on the fixing angle bracket.
3. Hook the angle bracket onto the hook (A) that is located at the bottom rear of the register.
4. Firmly stick the fixing angle bracket to the table surface that you cleaned above.



To remove the register from the fixing angle bracket:

Lift up the front of the register and pull the register towards you.



Please move to the step 2 in English page to continue the set-up.

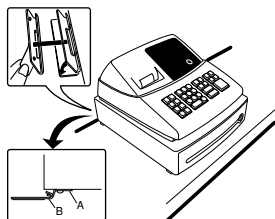
Deutsch

Für eine schnelle Betriebsbereitschaft ist den nachfolgenden Anleitungsschritten nachzugehen. Bei Nichtbefolgung kann es zu Gerätestörungen kommen. Der Aufstellplatz muß stabil sein, eine ebene Aufstellfläche aufweisen und nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Spritzwasser ausgesetzt sein.

1 Installation der Registrierkasse

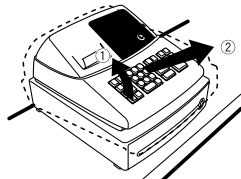
Installieren Sie die Registrierkasse mit Hilfe des mitgelieferten Haltewinkels.

1. Die Anbringstelle des Haltewinkels (B) sorgfältig reinigen.
2. Die Klebeschuttfolie vom Haltewinkel abziehen.
3. Den Haltewinkel in den Haken (A) an der Unterseite der Registrierkasse einhaken.
4. Den Haltewinkel fest an die zuvor gesäuberte Stelle andrücken.



Zum Entfernen der Registrierkasse vom Haltewinkel:

Die Vorderseite der Registrierkasse anheben und diese dann gegen den eigenen Körper ziehen.



Gehen Sie bitte zu Schritt 2, um die Inbetriebnahme der Registrierkasse fortzusetzen.

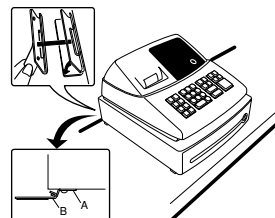
Français

Pour une installation rapide, suivez les étapes indiquées ci-dessous. Notez qu'un fonctionnement défectueux risque de survenir si vous ne suivez pas ces étapes. Installez la machine sur une surface stable et plane qui ne soit pas soumise à une lumière solaire directe ni à un risque d'éclaboussures d'eau.

1 Installation de la caisse enregistreuse

Installez la caisse enregistreuse en utilisant le support-cornière de fixation qui est fourni avec l'enregistreuse.

1. Nettoyez entièrement l'emplacement où le support-cornière de fixation (B) doit être installé.
2. Dénudez le ruban adhésif se trouvant sur le support-cornière de fixation.
3. Accrochez le support-cornière de fixation au crochet (A) qui est situé à la partie inférieure de l'enregistreuse.
4. Attachez fermement le support-cornière de fixation à la surface du comptoir ou de la table, nettoyée ci-dessus.



Pour retirer l'enregistreuse du support-cornière de fixation:
Soulevez l'avant de l'enregistreuse et tirez-la vers vous.



Veuillez aller à l'étape 2 pour la continuation de la installation.

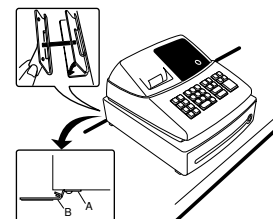
Español

Para realizar la configuración con rapidez, siga los pasos que se muestran abajo. Tenga presente que si no sigue estos pasos puede producirse un mal funcionamiento. Prepare un lugar plano y estable que no esté sujeto a los rayos directos del sol ni salpicaduras de agua.

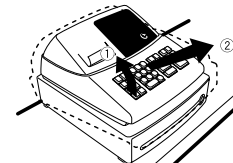
1 Instalación de la caja registradora

Instale la caja registradora empleando la ménsula angular de fijación suministrada con la caja registradora.

1. Limpie completamente el lugar donde deba colocarse la ménsula angular de fijación (B).
2. Pele la cinta adhesiva de la ménsula angular de fijación.
3. Acople la ménsula angular al gancho (A) que está situado en el fondo de la parte posterior de la caja registradora.
4. Pegue firmemente la ménsula angular de fijación a la superficie de la mesa que limpió arriba.



Para extraer la caja registradora de la ménsula angular de fijación:
Levante la parte delantera de la caja registradora y tire de la caja registradora hacia usted.



Vaya al paso 2 para seguir la instalación.

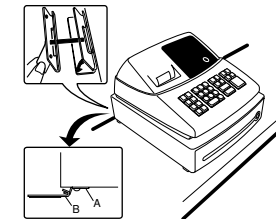
Nederlands

Volg de hieronder beschreven handelingen voor het snel in gebruik nemen van de kassa. Voer de volgende stappen juist uit; de kassa zal anders mogelijk onjuist functioneren. Bepaal voor het installeren een stabiele, vlakke plaats waar de kassa niet aan water, vocht en het directe zonlicht wordt blootgesteld.

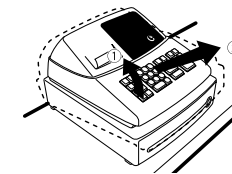
1 Installeren van de kassa

Installeer de kassa met gebruik van de bijgeleverde bevestigingsbeugel.

1. Reinig het oppervlak waar de bevestigingsbeugel (B) moet worden geplaatst goed.
2. Verwijder het plakband van de bevestigingsbeugel.
3. Haak de bevestigingsbeugel aan het haakje (A) op de onderkant van de kassa.
4. Plak de bevestigingsbeugel vervolgens stevig op het hiervoor gereinigde oppervlak.



Verwijderen van de kassa van de bevestigingsbeugel:
Til de voorkant van de kassa op en trek de kassa naar u toe.

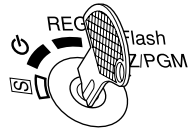


Ga naar stap 2 voor het verder installeren.

2 Rücksetzung der Registrierkasse

Um sicherzustellen, daß die Registrierkasse fehlerfrei funktioniert, ist das folgende Initialisierungsverfahren anzuwenden.

1. Den Funktionsschlüssel in das Funktionsschloß stecken und ihn auf die Position REG drehen.



2. Den Netzstromstecker in eine Steckdose stecken. Ein Summton ertönt dreimal.

WICHTIG

Diese Bedienung muß ohne eingesetzte Batterien durchgeführt werden.

3. Auf der Anzeige muß nun "L 0.00" erscheinen.



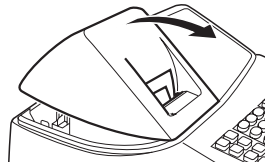
4. Taste \otimes /TM drücken, um zu bestätigen, daß die Uhr bei "L 0-00" startet.

5. Taste \square drücken, um die Uhrzeitanzeige aufzuheben.

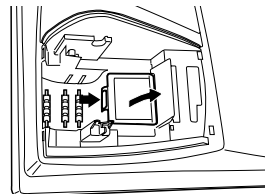
3 Einsetzen der Batterien

Drei neue R6- oder LR6-Batterien (Größe AA) sind bereitzuhalten und nach folgendem Verfahren einzusetzen. Dabei muß das Netzkabel angeschlossen sein und sich das Funktionsschloß in der Position REG befinden, wie bereits im vorherigen Schritt 2 gezeigt. Die Batterien dienen zur Speichersicherung.

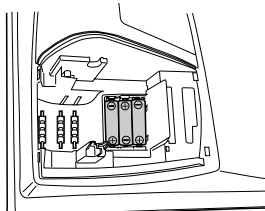
- 1 Die Druckwerkabdeckung nach vorne ziehen und abnehmen.



2. Den Batteriendeckel neben der Papierrollenhalterung öffnen.



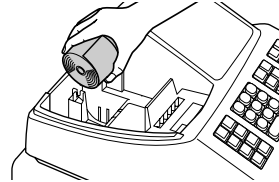
3. Die drei neuen R6- oder LR6-Batterien (Größe AA) einsetzen. Sicherstellen, daß die Batterien richtig eingesetzt werden (siehe nachfolgende Abbildung).



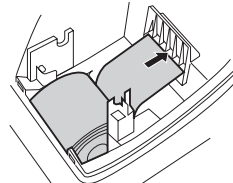
4. Darauf achten, daß das Batteriesymbol "L" erlischt.
5. Batteriendeckel schließen.

4 Einsetzen der Papierrolle

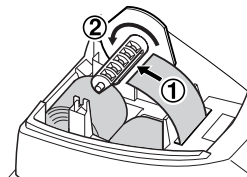
1. Die Papierrolle in die Papierrollenhalterung einsetzen (siehe nachfolgende Abbildung).



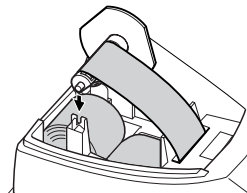
2. Papier gerade in die Papiereinlaßöffnung einführen und die Taste \uparrow drücken. Das eingelegte Papierende erscheint im Druckbereich.



3. (Für das Drucken auf dem Journalstreifen) Obere Kante des Papiers in den Schlitz an der Welle der Aufwickelspule einführen und Papier zwei- bis dreimal um die Welle wickeln.



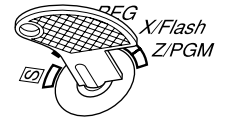
4. (Für das Drucken auf dem Journalstreifen) Aufwickelspule auf die Halterung auflegen.



5. Druckwerkabdeckung wieder anbringen.

5 Grundprogrammierung

Das Funktionsschloß wie rechts abgebildet auf die Position Z/PGM einstellen.



Einstellen von Datum und Uhrzeit

1. Die Uhrzeit mit vier Stellen eingeben.
Zum Beispiel, wenn die Uhrzeit auf 14:30 eingestellt werden soll, $\text{①} \text{④} \text{③} \text{①}$ eingeben.
2. Taste $\#$ /ST einmal drücken.
3. Das Datum in der Reihenfolge Tag-Monat-Jahr mit sechs Ziffern eingeben.
Zum Beispiel, wenn das Datum auf "26. August 2005" eingestellt werden soll, $\text{②} \text{⑥} \text{①} \text{①} \text{⑧} \text{①} \text{⑤}$ eingeben.
4. Taste $\#$ /ST zweimal drücken. Es wird ein Programmbericht ausgedruckt.

Programmierung des Mehrwertsteuersatzes

Ihre Registrierkasse sieht die Auswahl von manueller oder automatischer MWSt-Berechnung vor und ist für die manuelle MWSt-Berechnung für die Steuersätze 1 bis 4 eingestellt. Zur Wahl der automatischen MWSt-Berechnung für die Steuersätze 1 bis 4 beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt "Schnellstart-Bedienungsschritte" in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.

$\text{⑨} \rightarrow \#$ /ST \rightarrow A \rightarrow \otimes /TM \rightarrow B \rightarrow $\#$ /ST (\rightarrow $\#$ /ST): Zum Abschließen der Programmierung)

Parameter

- A: Für MWSt 1: 1 eingeben Für MWSt 2: 2 eingeben Für MWSt 3: 3 eingeben
Für MWSt 4: 4 eingeben
B: MWSt-Satz (00,0000 bis 99,9999%) (Standardmäßig: 00,0000%)
Bitte immer die nachfolgenden Nullen eingeben, z.B. für den MWSt-Satz von 16% ist 160000 einzugeben, für den MWSt-Satz von 7% ist 70000 einzugeben.

Warengruppen-Steuerstatus

Die MWSt 1 wird standardmäßig für alle Warengruppen angewendet. Zum Verändern des Steuerstatus das nachstehende Verfahren benutzen.

$\text{①} \text{①} \text{CDEF} \text{⑦} \rightarrow \otimes$ /TM \rightarrow (SHIFT \rightarrow) Warengruppentaste (\rightarrow $\#$ /ST): Zum Abschließen der Programmierung)

(Die Taste SHIFT drücken, um die Warengruppen 5 bis 8 zu programmieren.)

Parameter

- C bis F: ① Mehrwertsteuerfrei oder ② Mehrwertsteuerpflichtig
C für MWSt 4 D für MWSt 3
E für MWSt 2 F für MWSt 1

Zum Beispiel, wenn MWSt 2 für die Warengruppe 5 gültig sein soll, das nachstehende Verfahren benutzen.

$\text{①} \text{①} \text{①} \text{①} \text{①} \text{②} \text{⑦} \text{SHIFT} \text{⑤}$
MWSt 2(E)

Für andere Parameter hinsichtlich der Warengruppen-Programmierung, beziehen Sie sich bitte auf "Programmierung der Warengruppen" unter dem Abschnitt "Schnellstart-Bedienungsschritte" in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Weitere allgemeine Informationen hinsichtlich der Programmierung und Bedienung finden Sie im Abschnitt "Schnellstart-Bedienungsschritte" in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.